

LAMIAKO MASKARADA

Nuevas esculturas urbanas
Waterpoloko neskak nagusi
Mundialito BBK

UDAL ALDIZKARIA
REVISTA MUNICIPAL

Maiatza 2009 Mayo Nº 83 Zk.



Leioa

UDALA-AYUNTAMIENTO
www.leioa.net



Ofrecemos **tratamientos personalizados** para cada caso.

En nuestro centro desarrollamos:

- FISIOTERAPIA GENERAL
- RECUPERACIÓN FUNCIONAL
- MASAJE: descontracturante, deportivo, circulatorio...
- TRAUMATISMOS: esguinces, fracturas, roturas musculares...
- DOLOR DE ESPALDA: ciática, lumbalgia, cervicalgia...
- QUIROMASAJE y DRENAJE LINFÁTICO
- CRIOTERAPIA y TERMOTERAPIA
- ELECTROTHERAPIA
- INCONTINENCIA URINARIA
- KINESIOTAPING
- FISIOTERAPIA DEPORTIVA

Colaboramos con:

- **IMQ**
- **LAGUN ARO**
- PREVISORA BILBAINA - AZK
- MAPFRE
- CANAL SALUD 24
- MGD (Mutua General Deportiva)
- ARESA
- ALLIANZ
- PRIVADOS: S. BILBAO, ZURICH, AXA

R.P.S.: 254/04

AMPLIO HORARIO

Además, realizamos tratamientos de manera privada (sin mutua)
BIENESTAR Y SALUD A TU ALCANCE

Dr. Luis Bilbao Libano, nº7, Entpta. B · 48940 LEIOA (Bizkaia)
 Tels.: 944 020 048 | 615 086 265

Zenbaki interesgarriak
Teléfonos de interés:**Leioako Udala / Ayuntamiento de Leioa**
secretaria@leioa.net | ☎ 94 400 80 00**Udaltzaingoa / Policía Local**
☎ 94 400 80 21**Erregistro Orokorra / Registro General**
☎ 94 400 80 20**Ibilgailuak / Vehículos**
☎ 94 400 80 27**Bulego Teknikoa / Oficina Técnica**
☎ 94 400 80 05/06**Kultur Leioa**
infokultur@leioa.net | ☎ 94 607 25 70**Aterpe Gazte Informazio Bulegoa / Información Juvenil**
gazte@leioa.net | ☎ 94 607 25 72**Udal Liburutegia / Biblioteca Municipal**
liburutegia@leioa.net | ☎ 94 607 25 74**Euskara Zerbitzua / Servicio Euskera**
euskarazerbitzua@leioa.net | ☎ 94 607 25 76**Kultur Saila / Área de Cultura**
kultur@leioa.net | ☎ 94 607 25 78**Pinuetako Udal Bulegoa • Pinueta Kultur Aretoa / Of. Municipal de Pinueta • Aula Cultura Pinueta**
☎ 94 464 67 22**Udal Euskaltegia / Euskaltegi**
☎ 94 464 00 02**Udal Musika Eskola / Conservatorio Municipal**
conservatorialeioa@leioa.net | ☎ 94 463 86 83**Udal Kiroldegia / Polideportivo Municipal**
idmleioa@leioakirolak.com | ☎ 94 400 80 59**Gizarte Zerbitzuak / Servicios Sociales**
servsociales@leioa.net | ☎ 94 480 13 36**Kontsumitzailearen informaziorako udal bulegoa / Of. Municipal de información consumidor**
☎ 94 607 25 70**Behargintza**
☎ 94 402 25 41

SENTIMIENTO Y ORGULLO

La palabra no es derrota. Por muy cruda que haya sido. No ganaron, ¿y qué? El Athletic también salió triunfante de la final de Copa. Y lo hizo por la pasión que desplegaron juntas tres generaciones enteras de aficionados rojiblancos: aitites y amamas, aitas y amas e hijos e hijas de éstos que son los nietos de los primeros.

El Athletic ha ganado mucho más que un partido. Ha ganado muchísimo más que un título. Ha recuperado el orgullo, el sentimiento y la ilusión de quienes son Athletic. Y somos legión. El Athletic es hoy más grande que ayer.

Ya lo dice la canción: “Elegancia en la victoria, chulos hasta para perder; sin duda estar aquí ya es ganar”. Toda la historia del club se resume en el mirar de un chaval vestido y pintado de rojo y blanco de pies a cabeza. Niños y niñas con brillo en los ojos cuando iban a la ikastola orgullosos de llevar su camiseta. Cuando por la noche no quisieron quitársela para poder dormir con ella. Leales a un sentimiento y a una identidad que no se compra y que no se vende. Que se transmite de generación en generación. ¿No se ganó? Con lo que hemos vivido, ahora es seguro que habrá otras que ganar.

Leioa también se vistió del Athletic. Quienes se desplazaron a Valencia y quienes se tuvieron que quedar aquí. En toda Leioa se vivió intensamente pero, si cabe, Lamiako-Txopoeta elevó esa intensidad a su máxima expresión. Ha sido todo un espectáculo. Como también lo será este último fin de semana del mes de mayo la celebración de la Maskarada y la emoción con la que los vecinos y vecinas del barrio la sienten, la viven y la disfrutan año tras año.

Una oportunidad inmejorable para que el resto de los y las leioaztarras y quienes nos quieran visitar nos acerquemos a esta zona de Leioa a participar de un acontecimiento único y singular del que todo un barrio y sus gentes se proclaman orgullosos.

Como el Athletic. ■





ONDARE ARTISTIKOA ABERASTUZ

Jakina denez, Leioak zonaldeko ondare artistikorik aberatsena du bere kaleetan, izan ere 15 eskultura baino gehiago ikus ditzakegu kaleetan, artista ospetsuak (Oteiza, Basterretxea, Rob Krier..) edota ez hain ospetsuak sinatutakoak. Azken bolada honetan beste eskultura berri bi jarri dira udalerrian, Udondoko bulebarrean Remigio Mendibururena eta Mendibile parkean Juanjo Novellaren “Hostoa”.

Udondoko Bulebarrean
dago Mendibururen
obra urte hasieratik

Leioa posee uno de los patrimonios artísticos de escultura urbana pública más amplios de la margen derecha. Tan sólo hay que dar una vuelta por sus calles y plazas para comprobar las numerosas obras que las enriquecen. Este año este patrimonio se ha visto ampliado con la colocación de dos nuevas obras de Mendiburu y Novella.

Por un lado, en el Bulevar de Udondo se ha colocado una obra

de Remigio Mendiburu de tres metros de altura y 1.500 kilos de peso; de bronce y con una estructura de metal.

Nacido en 1931 en Hondarribia y fallecido en 1990 en Barcelona, Mendiburu formó parte del grupo Gaur, que reunía a artistas vascos que impulsaron la renovación estética vasca como Chillida, Oteiza, Ruiz Balardi, Amable Arias, Sistiaga, Nestor Basterretxea o Zumeta.

Este incansable artista ha organizado exposiciones tanto en solitario como en grupo en ciudades como Madrid, París, Donosita, Tenerife, México, Venecia o Brasil. Además también ha sido galardonado con varios premios.

Por otro lado, el parque y los alrededores del palacio Mendibile cuenta ya con una escultura del artista bizkaitarra Juanjo Novella para rendir homenaje a la elaboración del txakolí. Juanjo Novella es un artista con varias esculturas públicas, entre

las que destaca la huella, en Artxanda, en homenaje a los gudaris.

Con esta nueva obra, que tiene forma de hoja de parra, el artista ha querido reflejar dos ideas claras. Por un lado, el citado homenaje a la elaboración del txakolí eligiendo para ello un inmejorable lugar, la zona colindante al Palacio Mendibile Sede de Denominación de origen del txakolí de Bizkaia-Bizkaiko Txakolina. Con esta ubicación, elegida por el propio artista, se pretende resaltar el baserri (Palacio Mendibile), que es del siglo XVIII y un importante elemento patrimonial de Leioa, y no rivalizar con él. Por otro lado, Novella, tras tomar nota de los deseos del Consistorio también ha querido ofrecer una puerta abierta, que se podrá atravesar en la misma oscuridad, aunando así tradición y futuro, lo que convierte a esta obra en un elemento interactivo para todos los leioaztarras.



“Hostoa” de Novella simula una hoja de parra de acero al carbono con unas dimensiones de 5.77 metros de alto y casi diez de largo, mientras que de grosor tiene 25 milímetros, y cuenta con un peso siete toneladas aproximadamente.



ESCUPTURA PÚBLICA URBANA EN LEIOA

Nombre de la OBRA	AUTOR	LUGAR
“Proposición dinámica/ Proposamen dinamikoa”	OTEIZA, Jorge	Kultur Leioa
“Leioako Indarra”	BASTERRETXE, Néstor	Elexalde parkea
“Besarkada”	ANDA, José Ramón	Ikea
“Lamia”	GÓMEZ NAZABAL, José Ramón	Lamiako
“Retablo de la Libertad”	LARREA, Vicente	Bulevar centro
“Hombre verde”	KRIER, Rob	Bulevar centro
“Ola”	BASTERRETXE, Néstor	Rotonda Artatza
Sin título	MENDIBURU, Remigio	Udondo Bulevar
“Hostoa”	NOVELLA, Juanjo	Mendibile
“Bosque la vida”	Estudio de Arquitectura Zade + Vilà Associats	UPV-EHU
“Txistularia”	TORRE, Jesús	Pinueta
“Manchonero”		Rotonda Gaztelubide
“Homenaje Xuxa”		Telleria

Tal y como reconoce el autor con sus propias palabras, “esta nueva adquisición tiene como objetivo rendir homenaje al paisaje y a sus gentes, en concreto, a la actividad de elaboración del Txakolí preservando su memoria mediante la instalación de un hito escultórico emblemático, que ensalce los valores humanos y sea capaz de ennoblecer un espacio. Además de dotar a la comunidad de un elemento simbólico más en el que reconocerse”. ■



HEMEN DA LAMIAKO MASKARADA!

El barrio de Lamiako recuperará el próximo 29 de mayo una de sus tradiciones más populares y queridas, la Maskarada. Para ello, los vecinos y vecinas de Lamiako contarán con la visita de varios personajes mitológicos vascos que llenarán las calles de alegría y ambiente festivo.

Laster bueltatuko dira lamiak eta sorginak lamiakoko kaleetara. Maiatzan gaude eta urtero bezala auzo leioaztarra pertsonai mitologikoez beteko da herriko jendea eta kaleak jai giroan murgilduz.

Maskarada dela-eta, hil honetako azken ostiralean, 29an hain zuzen, euskal mitologiaren pertsonaiak lamiakoko kaleetatik dantzan ibiliko dira. Esan beharra dago, ohitura hau bizirik mantentzearen ardura garrantzitsua lamiakoko Maskarada taldeak duela, bera delako urte guztian zehar lan eguten duenak egun honetan dena prest izateko.

Ohitura diogen bezala hainbat pertsonai bilduko dira lamiakon

ostiral berezi honetan. Hauen artean, Mari, jenio guztien ama; Sugaar, lamien nagusia; Basajaun indartsua; Aker, mendean morroi asko dituen ahaidea; Galtzagorri, kristauntzat ispiritu maltzurra duena; lelixu, ahotik sua botatzen duen txoria; Inguma, gaueko jenioa; eta Sorgin, leizetan Mariren neskame dauden ahaideak, besteak beste.

San Máximo jaien barruan kokatuta, arratsaldeko 17:30etik aurrera eta agua bitartean, magiaz beteko dituzte leioako inguru horretako txoko guztiak ume zein helduen ikusmin begiradapean.

Maskarada aintzinetik datorren ohitura da, zehazki 1978tik,

ordutik hona Euskal Herriko mitologiaren antzezpena ohikoa izaten da lamiakon maiatzeko azken ostiralean. Alde batetik, gentil mitologiaren eta kristausunaren arteko borroka uztartzen da maskaradan, eta bestetik, auzoari izena ematen dion lamiaren istorioa plazaratzea eta jakitera emateko helburua du ospakizun honek.

Atal ezberdinak

Maskarada hau hiru atal ezberdinez osatuta dago. Lehenik arratsaldeko 17:30etik aurrera Gaztelubide kaleko errotondatik kalejiran abiatuko dira lamiakoko



17:30 Comienzo (Desde la rotonda de Gaztelubide hasta la parada de Metro de Lamiako)

18:00 Frente a la escultura de la Lami Mari y Sugaar aparecerán para bailar Udagorri. Terminarán con un recorrido hasta Txopoeta

22:30 Bailarán todos los personajes alrededor de la fogata

metro geltokiraino, Maitza, erraldoiak, fanfarrea eta herriko dantza taldea. Modu honetara maskarada eta maiatzaren etorrera herrian zehar iragarri egiten dute parte hartzaileek. Honen ostean, arratsaldeko 18:00etan gutxi gorabehera, Mari eta bere senarra Sugaar agertuko dira Lamiaren

eskulturaren ondoan eta Udagorri dantzatzuko dute bertan. Besteak beste, joan-etorria egingo duteTxopoetaraino bidean pertsonaia mitologikoekin dantzatzuz eta gaueko akelarrerako gonbitea luzatuz. Azkenik, gaueko 22:30etik aurrera, suaren inguruan dantzatzuko dute bildutako

personaia guztiek, Lamiakoko futbito zelaian ikuskizun paregabea eskeiniz bertan bildutako ikusleei. Akelarrean, gentil mitologiaren eta kristautasunaren arteko borroka islatzen duen antzezpena egingo dute; zeinetan sua, musika eta biribiletak nagusi izango diren. ■

LEYENDA

Lamiako nació entre el humo y las fábricas situadas junto al Ibaizabal, y desde entonces guarda el encanto y la magia de su nombre. Esta zona rodeada por marismas tomó el nombre de las Lamias y brujas ya que, según se cuenta, este era el punto de encuentro de éstas.

Cuenta la leyenda que estos seres, las lamias, eran de origen norteño, contaban una gran belleza y un cuerpo perfecto que acababa con pies de pato. Junto al mar solían peinar sus cabellos largos y dorados mientras cantaban bonitas canciones y melodías.

Siglos más tarde, la Markarada de Lamiako se encargó de personalizar estos fantásticos seres mitológicos. Esto ocurrió por primera vez en 1978 y desde entonces se viene celebrando todos los últimos viernes de mayo en el barrio leioaztarra.

Para entender bien el significado de esta celebración, cabe diferenciar la Maskarada de los carnavales ordinarios, ya que cuentan con significados dispares. Los carnavales llegan al comenzar la cuaresma y un elemento es arrojado al fuego para pagar la culpa. Sin embargo en la Maskarada este elemento no es necesario y puede celebrarse cualquier día del año, aunque son propicios para ello los solsticios, equinoccios y las fiestas de mayo. ■





ATHLETIC EUP!

Leioa fue un paisaje rojiblanco. Fachadas, balcones, ventanas, terrazas... llenas de banderas que proclamaban un sentimiento, una comunión, un orgullo: Athletic! Un equipo único en el mundo.





BEHARGINTZA LEIOA IMPULSARÁ EL TEJIDO EMPRESARIAL DE LA LOCALIDAD

Leioako Behargintza Enplegu Zentroak, udalerriko enpresa-sareari eskainiko dion zerbitzua eman du ezagutzera, 2009-2012 epealdiari begira egin duen Kudeaketaren Plan Estrategikoaren bitartez.

El centro de Empleo Behargintza Leioa acaba de dar a conocer el servicio que ofrecerá al tejido empresarial de la localidad por medio del Plan Estratégico de Gestión centrado en 2009-2012. Hasta ahora el trabajo principal de Behargintza ha sido el apoyo a los desempleados, impulsando cursos de formación, resolviendo dudas sobre becas, aconsejando sobre temas laborales o tramitando ofertas de trabajo.

No obstante, tal y como hemos mencionado anteriormente el eje principal de Plan Estratégico para los próximos años será la red de empresas. Behargintza seguirá impulsando esta área para fomentar la actividad económica en Leioa. Para ello el contacto con los distintos sectores será continuo con el objetivo de formar a los trabajadores. Según el Plan, Behargintza Leioa hará de intermediario entre las empresas y el resto de instituciones públicas para

Enpresekin etengabeko harremana izatea bilatzen da langileen prestakuntza beharizanak ezagutzeko

impulsar los programas de ayudas específicos.

Behargintza Leioa pretende convertirse en un interlocutor válido de las empresas del municipio con el resto de Administraciones para el fomento y la promoción de programas específicos de ayuda. En este sentido, Behargintza Leioa se plantea convertirse en un Agente de la Red Innovanet de la SPRI para la promoción de los programas de Innovación y Transformación empresarial, prestando servicios de asesoría e intermediación a las empresas de Leioa. El objetivo general de la red es servir de foro de encuentro entre los agentes que actúan en el ámbito de la promoción de la innovación en Euskadi.

Muy relacionado con esta estrategia, se pretende asesorar a las empresas que pretendan abordar nuevos proyectos de diversificación, internacionalización e innovación en las líneas de ayudas tanto estatales como comunitarias, así como en la mejor forma de plantear los proyectos.

A través del Vivero de empresas de nueva creación con el que contará la localidad, Behargintza Leioa plantea uno de sus retos más ambiciosos: la promoción y desarrollo de nuevas empresas en el municipio de Leioa. Para ello se desarrollará una labor de captación de proyectos, evaluación de los mismos y aceptación en el vivero de empresas de los proyectos seleccionados. Llevará a cabo la realización de las labores de seguimiento y monitorización de dichos proyectos, así como la prestación de servicios a las nuevas empresas en áreas de asesoramiento, formación y captación de personal. ■

LEIOAKO UDALA INNOBASQUEREKIN LANKIDETZAN

El Ayuntamiento de Leioa ha tomado el compromiso de adhesión y participación activa en la Agencia Vasca de Innovación Innobasque.

Leioako Udalak Innobasque, Berrikuntzaren Euskal Agentziarekin, sinatu du elkarkidetza eta partaidetza aktiboaren aldeko akordioa.

Innobasque, Berrikuntzaren Euskal Agentzia, elkarrekin pribatua da, irabazi-asmorik gabea, Euskadin eremu guztietan berrikuntza, espiritu ekintzailea eta sormena koordinatu eta bultzatzeko sortua.

Innobasque Zientzia, Teknologia eta Berrikuntzaren Euskal Sareko eragileek osatzen dute, enpresa pribatuek, euskal herri-erakundeek, euskal enpresaburuen eta langileen ordezkari instituzionalek eta berrikuntzarekin zerikusia duten era guztietako erakundeek.

Innobasque, la Agencia Vasca de la Innovación-Berrikuntzaren Euskal Agentzia, es una asociación privada, sin ánimo de lucro, creada para coordinar e impulsar la innovación en Euskadi en todos sus ámbitos, para fomentar el espíritu emprendedor y la creatividad

Innobasquek plataforma indartsua eskaini nahi du eta lankidetzaren sare eragile horientzat guztientzat, sare horren bidez



Pedro Luis Uriarte, Presidente de Innobasque

euskal gizartearen berrikuntzari lotutako balio eta jarrerak sustatzen dituzten jarduerak garatzeko -jarduerak horiek Euskadi berritzailearen irudia eman dezaten hemendik kanpora, alegia Euskadi I+G+b-ko gune aurreratua dela-, baita euskal enpresa eta erakundeetan berrikuntza-dinamikak sortzen dituzten jarduerak guztiak garatzeko ere. ■

ARRAKASTATSU IBILI ZEN SAN JUAN BAUTISTA ABESBATZA EJEAN

El coro juvenil San Juan Bautista Abesbatza del conservatorio Municipal de Leioa y dirigido por Basilio Astulez obtiene el primer premio y el premio especial del público en el XXXIX Certamen Coral de Ejea de los Caballeros en Zaragoza.

Joan den hilean Ejea de los Caballeros-ko Abesbatzen lehiaketaren 39. edizioa ospatu zen. Bertan zortzi abesbatzek hartu zuten parte Katalunia, Valentzia, Aragoi, Madrid, Kanariar irlak eta Euskadikoak hain zuzen ere. Leioakoa puntuazio gorenenak lortu zituen epaimahaiaren aldetik eta Teatro de la Villan batutako publikoarena ere.

Epaimahaiak eta publikoak taldearen gaztetasuna nabarmendu zuten (bataz bestekoa 17 urtekoa), bere enpatea eta gaitasun teknikoarengatik, aurkeztutako egitarauaren zailtasunez gain.

Irabazi duten saria 4.000 eurokoa izan da Zaragoza Probitziako Diputazioa eta CAIk babestutakoa. Honekin batera San Juan Bautistak 2010.urtean Alacanteko Rojalesen ospatuko den Abesbatzen Sari Nagusi Nazionalean parte hartzea ziurtatzen du, bertan Estatuko lehiaketa guztien irabazleak bilduko dira.

Bigarren saria Segoviako Coral Ágorarentzat izan zen, 2.500 euro eskuratu zuenak, Comunidad de Regantesek emandakoa. Azkenik, hirugarren postua Camerana Improptuarentzat izan zen, Bartzelonakoa, 1.500 euroko sariarekin Desmontes Caudevilla eta

Imprenta Félix Arilla enpresek emandakoa.

Lehiaketa izan zen publikoaren Saria San Juan Bautista Abesbatzarentzat izan da ere. Hau 1.000 eurokoa izan da eta Radio Zaragoza zein Ser Cinco Villas-ek babestutakoa izan zen.

San Juan Bautista Abesbatza Leioan sortu zen 1968.urtean Jose Ignacio Sarriaren eskutik. 40 urte hauetan hainbat kontzertu eman ditu Estatuan zein Europan zehar, eta garrantzizko orkestra eta zuzendariekin kolaboratu egin du, Estatuan erreferentziatzko abesbatza izatera heldu arte. Hainbat disko grabatu ditu eta Basilio Astulezen esku nazio zein nazioarteko sarien zerrenda luzea ditu.

2008.urtean berritu egiten zen San Juan Bautistak eta Leioako Musika Eskolan sartzera pasatu zen. Egun Leioa Kantika Koralak izandako 25 gaztek osatzen dute abesbatza. ■



LEIOA VISION AUDIFONOAK

¿Sufre usted algún tipo de problema auditivo? No se preocupe.

En Leioa Visión Audifonoak encontrará los audífonos digitales más modernos del mercado: 2 años de garantía y la posibilidad de financiarse su compra **1 año sin coste alguno para usted.**

Leioa Visión Audifonoak presenta el **DUAL: el único audífono que incorpora el sistema manos libres (BLUETOOTH)** para escuchar por tu audífono el móvil, la televisión, el aparato de música... **sin cables.**



Para reservar cita llame por favor al: **94 464 86 74** → Durante este mes probarlo no te costará nada.

C/ Dr. Luis Bilbao Líbano, nº9 · 48940 LEIOA · Tel./fax: 94 464 86 74 (e-mail: tuoptika@tuoptika.com)

“Publizitatea oso gogokoa dugu,
hori da gure betebeharra”

▶OMA3

Rodríguez Arias, 23, 2º, Dpto. 9 · 48011 BILBAO · Tel./Fax. 944 106 094 · E-mail: info@oma3.com



POP ROCK, SAN JOAN KARTELA ETA MARGOLARI GAZTEEN LEHIAKETEN SARIDUNAK

Ya han sido repartidos los premios de los Concursos de Pop Rock, Carteles de San Juan 2009 y Jóvenes Pintores/as de Leioa. En concreto, los franceses "Randy Mandys" han sido los vencedores del certamen musical, la leioaztarra Rakel Cordoba de Samaniego presentó el mejor cartel de fiestas de San Juan y Eduardo Alsasua García se adjudicó el concurso de Jóvenes Pintores.

Banatu dute dagoeneko Leioako Udalak antolatatu dituen Pop Rock, San Joan jalen Kartela eta Margolari gazteen lehiaketen sari guztiak.

IX. Pop-Rock lehiaketari dagokionez, zuzeneko finalak joan den maiatzaren 8 eta 9an ospatu ziren Kultur Leioan. Metal kategorian 26 talde aurkeztu ziren, bakoitzak guxienez bost abestiz osatutako CDA aurkeztuta. Gauzak horrela, finalera iritsi zirenen artean, "Rise to fall" izeneko talde bilbotarra izan zen garaitile, musika eta kazetari adituez osatutako epai mahaikideek ezagutzera eman zuten erabakiaren arabera. Talde honekin batera,

finalean aritu ziren Suitzako Ginebra hiriko Cardiac eta Alfaro herri errioxarraren Infamia izeneko taldeak. Bestalde, Pop rock kategorian 88 talde aurkeztu ziren, eta finaleko irabazlea "Randy Mandys" talde frantziarra izan zen, Bartzelonako The Electric Wasted eta Berangoko Those Radios banden aurretik sailkatu eta gero. Halaber, Frantziako Pabe herriko musika talde honek sari nagusia eskuratu zuen. Era berean, Euskera Zerbitzua ataleko saria Getxoko Zaunka taldeak jaso zuen. Talde hauek guztiak aurtengo Leioako San Joan jaietan jotzeko aukera izango dute ekainaren 19an edo 20an talde nagusi batek jo

En la categoría Pop-rock se presentaron 88 grupos y otros 26 en Metal

aurretik, eta horretaz gain, Udalak disko bat kaleratuko du bakoitzak asmatutako bi kantekin 600 kopia egingo dituztela.

Bestalde, guztira 36 obra aurkeztu ziren Margolari Gazteen XII. Lehiaketara (14-35 urte bitartekoentzat zuzenduta zegoen).

Eguraldia lagun izanda aurrera ateratu zen La Caixak babestutako udal ekintza hau. Partehartzaileek Leioa eta



bere inguruei buruzko gaia erabili behar zuten haien lanetan, teknika eta neurri librearekin. Hortaz, margolariak herriko leku desberdinetan kokatu ziren lana asmatzeko, eta aurkeztutakoen gaitasunak eta merituek kontuan izanik, epai mahaikideek hartu zuten erabakiaren arabera, Eduardo Alsasua Garciak eskuratu zuen lehen saria (810 euro), eta bigarrena (510 euro) Mariñe Perez Perezentzat izan zen, hirugarren saria (360 euro) Alvaro Gil Soldevillak jaso zuen bitartean. Herriko obrarik hoberenaren atalean, Raquel Felez Cervera suertatu zen garaile, eta Gazte sariaren irabazlea (360 euro) Oihane Fernandez Villasante izan zen. Era berean, epaimahaia bi aipamen berezi banatzea erabaki zuen; alde batetik, Ibai Diaz Lezamari, eta bestetik, Jose Antonio Quintana Susillari. Aipatu behar da Arte Ederrarekin zerikusia zuten pertsonak osatu zutela epaimahaia. Lan hauek guztiak ikusgai daude Errekaldeko



Nagusien Etxean datorren ekainaren 28ra arte.

Beste alde batetik, ekainean ospatuko diren San Joan jaiak badute dagoeneko euren kartel ofiziala. Izan ere, lehiaketara aurkeztu ziren 33 kartelen artean txapeladuna aukeratu dute. Irabazlea Rakel Cordoba de Samaniego leioaztarra izan da, eta honek 800 euroko saria eskuratu zuen

joan den maiatzaren 10ean Kultur Leioan eratuako sari banaketaren ekitaldian. Gainera, lehiaketaren aipamen berezia Estartetexeko Eguneko Zentroak aurkeztutako lanari ematea erabaki du epaimahaia.

Aurkeztutako lan guztiak ikusgai daude Kultur Leioako bosgarren solairuko erakusketa gelan, datorren ekainaren 24ra arte. ■

LEIOAKO UDALAK 59 EZKONTZA PROGRAMATU DITU DAGOENeko 2009AN OSPATZEKO

Cada año el número de bodas civiles realizadas por el Consistorio de Leioa sigue aumentando, de manera que este año, en tan sólo tres meses, se han programado 59 bodas civiles, lo que iguala el número de uniones celebradas durante todo el 2007.

Urtero gehitzen joaten dira Leioako Udalak ospatzen dituen ezkontza zibilak, eta aurten, hiru hilabete buruan, 59 ezkontza programatu dira dagoeneko, hau da, 2009 osoan ospatutakoak berdintzen dira.

Hau horrela, 2007an 59 ezkontza izan ziren Leioan (50 Artatzan eta 9 udaletxean), 2008an berriz 62

izatera heldu ziren (47 Artatzan eta 15 udaletxean), eta aurten dagoeneko 9 egin dira Artatzan eta 3 udaletxean bertan, beste 47 egiteko daude.

Beraz, joan den otsailaren 1ean ireki zen izenemate epea eta ordutik 2007an ospatutako kopuru berdina programatu da. Honekin argi geratzen da gero eta bikote gehiagok

aukeratzen dutela ezkontza zibila euren egoera legalki formalizatzeko. Honetaz gain, aipatzeko da, Leioan ezkontzen diren gehienak 30-35 urte bitartean kokatzen direla.

Leioaztarrak eskuragai dute udaletxeko osoko bilkuren aretoa astelehetik ostiralera goizeko ordutegian, bestalde Artatzako ezkontzak hil bakoitzeko lehen larunbatetan izan behar dira 11.00etatik 14.00etara.

Desberdintasun hau ematen da Artatza Jauregia Jaurlaritzakoa delako eta Udalak alokatu egin behar duelako 10.000 euroren truke. Hau dela-eta Artatzan ezkontzeak 118 euroko kostua du ezkongaiantzat eta udaletxean egitea doakoa da.

Honetaz gain, azpimarratu behar da Artatzan zein udaletxean ezkontzeko bikotekideren batek Leioan erroldatuta egon behar dela gutxienez izena eman duenetik sei hilabete arinago, pisu bat izan behar du Leioan edota Ekonomia Jardueren Gaineko Zerga ordaindu beharko du. ■



COMIENZA EL MUNDIALITO DE FÚTBOL-BBK CON 30 EQUIPOS EN LIZA

Aurtengo BBK-Mundialitoan orotara 30 talde arituko dira, 18 gizonezkoetan eta 12 emakumezkoetan. Inaugurazioaren ekitaldia ekainaren 6an Lamiakon egingo bada ere, Sarrienako futbol zelaietan jokatu da atzerriko jatorria dutenen txapelketa hau. Emakumezkoetan, Euskadiko selekzioa osatu da.

El Mundialito BBK 2009, torneo de fútbol enfocado a la integración social y cultural de los inmigrantes de Bizkaia, echará a andar este mes con la participación de 12 equipos femeninos y 18 masculinos procedentes de diversos países, entre ellos una selección femenina de Euskadi.

El acto inaugural tendrá lugar el sábado 6 de junio en Lamiako, a las 13 horas, con la asistencia de las autoridades municipales y representantes de BBK. Tras el desfile de los participantes y una exhibición de bailes, a las 15 horas, se podrá degustar un gran asado por cortesía de Eusko Label kalitate. Posteriormente, se llevarán a cabo las finales del Campeonato de Primavera organizado por la Asociación Multicultural de Lamiako (Asmul), un colectivo integrado por quienes se reúnen habitualmente para jugar al fútbol y fomentar la amistad entre personas de diferentes nacionalidades.

San Mames futbol zelaian ospatuko dira finalak uztailaren 4an

La fase clasificatoria se jugará en los campos de Sarriena todos los fines de semana de junio, gracias a la colaboración del Ayuntamiento de Leioa, y San Mamés volverá a ser el escenario de la gran final el 4 de julio, aunque la fiesta será doble, ya que las féminas también disputarán el decisivo choque en el campo del Athletic Club.

El Mundialito BBK se ha ido consolidando como la cita deportiva y cultural de los aficionados al fútbol de origen extranjero que se dan cita en los campos de Lamiako. En la pasada edición, más de 10.000 aficionados se congregaron en San Mamés para presenciar la final Brasil-Bolivia, que acabó con victoria para esta última por 2-0. ■

Equipos masculinos

1. ARGENTINA
2. BRASIL
3. BOLIVIA
4. CAMERUN
5. COSTA DE MARFIL
6. COLOMBIA
7. ECUADOR
8. GHANA
9. GUINEA ECUATORIAL
10. HONDURAS
11. IRLANDA
12. RUMANIA
13. PARAGUAY
14. PERU
15. SENEVASCA (Sel. africana)
16. MARRUECOS

Equipos femeninos

1. ALBIROJAS
2. BOLIVIA
3. DEPORTIVO SANTA CRUZ
4. ECUADOR
5. EUSKADI
6. GRUPO BOLIVIANO JUVENIL
7. LAS LATINAS
8. PARAGUAY
9. PERU
10. REAL AMERICA
11. TOMATERAS
12. URKO TALDEA



ZORIONAK NESKAK! LEIOA IT 12-6 WP TURIA

Leioa Waterpolo taldeko neskek Lehen Mailara igotzea lortu zuten joan den asteburuan. Honetaz gain atezaina den Naiarak eta taldeko jokalaria pare batek ere (Zior eta Vanesa) Federazioaren zorionak eta sari desberdinak lortu zituzten.

Las chicas de Waterpolo Leioa acaban de hacer realidad el sueño del ascenso a Primera División Nacional tras el partido disputado el sábado 15 de mayo contra Turia en el que terminaron con un claro y decisivo 12-6 en el luminoso.

El partido se desarrolló exactamente según lo previsto; el Turia comenzó muy fuerte, ganando incluso 4-2, en ese momento el Leioa empezó a apretar y se igualó. En el segundo cuarto las valencianas todavía estaban fuertes pero las leioaztarras estaban a la altura y, en el tercero, la maquinaria se puso a tope de revoluciones y

nuestro contraataque dio sus frutos, ya que Turia empezaba a pagar su falta de banquillo. A falta de 5 minutos el partido estaba decidido y hasta se pudieron repartir minutos.

Destacables fueron las actuaciones de Naiara y de Vanesa, esta última dio un punto más en su rendimiento consiguiendo salirse de la tabla con 5 goles y acciones en defensa; aunque las demás también estuvieron de sobresaliente.

Por otra parte, la pasada semana, con la resaca del ascenso aún, el equipo ha seguido recibiendo premios. La portera Naiara fue galardonada como

portera menos goleada, y diferentes técnicos y gente de la federación destacaron el juego de Vanesa, Zior y de alguna jugadora más del Leioa. Aunque, en definitiva ha sido el equipo en general el que ha realizado un trabajo de 10 frutos, sin duda, del duro trabajo realizado durante toda la temporada.

Leioa Waterpolo es un club joven, con apenas una década de historia, pero que ha ido creciendo poco a poco hasta convertirse en una de las referencias del waterpolo vasco. En la actualidad cuenta con 3 equipos absolutos: el femenino, campeón de la Liga de Euskal Herria en la temporada 2006/07 y sexto clasificado en el pasado Campeonato de España de Segunda División, y los dos masculinos, que militan en Segunda División de la Liga de Euskal Herria. Sin olvidar los equipos de categorías inferiores, como el cadete mixto, que competirá en la Liga de Euskal Herria esta temporada, y el infantil, que hará lo propio en la Liga Bizkaina, ya que el club también dispone de una escuela de waterpolo cuyo objetivo es la formación de futuros jugadores. ■



KIROL ETA KULTURA TALDEENTZAT DIRU LAGUNTZAK

Un total de 39 grupos culturales, de tiempo libre y deportivos de Leioa se repartirán 277.090 euros, frente a los 261.200 que recibieron en el pasado 2008, por la financiación de las correspondientes actividades que desarrollan en la localidad.



Leioako Udalaren Kultura, Kirola eta Gazteria Sailak elkarteei ematen dizkien dirulaguntzak esleitu ditu jada.

Guztira udalerriko 14 aisi eta kultura taldeek 22.090 euro jaso dituzte, joan den urteko 21.200 euroren aurrean. Bestalde, kirol taldeek, aurten 20 izango direnak, 255.000 euro jasoko dituzte, iazko 240.000 euroekin alboan.

Diru laguntza jaso duten taldeek hurrengo hauek dira:

Aisi eta Kultura elkarteak

1. Epi y Blas
2. Amets Berria
3. Biltoki
4. Lamiako Maskarada
5. Zazpi mikologia Elkartea
6. Comunidad cultural Castellana
7. Txikiak Txiki Dantza Taldea
8. Gure ohiturak dantza taldea
9. Asociación Juvenil Askartza
10. Helduen alde
11. Kalian hiri
12. Kafe-Huts
13. Rami
14. Leiar argazki taldea

Kirol elkarteak

1. Leioa Judo taldea
2. Leioako emakumeak K.T
3. C. Gimnasia Rítmica Sakoneta
4. Club Irristaketa taldea
5. Leioa Igeri taldea (waterpolo)
6. Leioa Saskibalo taldea
7. Sociedad Deportiva de Leioa
8. Leioa mendi taldea
9. Hartzak Esku pilota
10. Leioako Kastoreak
11. Leioako Altzaga Xake elkarteak
12. Sociedad de tiro y caza
13. Escuela de fútbol Txantxarrene
14. Leioako Euskal kirol zaleak
15. Maia Futbol taldea
16. C.D. Gazteluzarra
17. Txopera Ehiza kirol elkarteak
18. Club Esgrima de Leioa
19. Sociedad Ciclista Txori Erri
20. Leioa Txirrintxu Elkarteak. ■

ERDIZKA LAUETAN

ZATOZ GUREKIN DANTZAZTERA!
¡VEN A BAILAR CON NOSOTROS!

Maiztaran 31n
12:00etan
Euskal Etxeen plazan

31 de mayo
A las 12:00
Euskal Etxeen plaza

LEIOA
Gazteria
Kulturaren
Saila

LEIOA
Kultura Saila
Hizkuntza Politikaren
Zerbitzu Zerbitzua

LEIOA CEDE TRES VIVIENDAS A ATENDER LA DISCAPACIDAD INTELECTUAL

Leioako Udalak AVIFES (Bizkaiko Gaixo Psikikoen elkarte) eta Uribe Kosta elkartearekin akordio bat sinatu du gaur, honen bitartez udal titulartasuneko hiru etxebizitza lagako dizkie gaixotasun mentala duten pertsonen bizi kalitatea hobetzeko.

El Ayuntamiento de Leioa ha firmado un acuerdo con la Asociación Uribe Kosta y la Asociación Vizcaína de Familiares y Personas con Enfermedad Mental AVIFES por el que ha cedido gratuitamente tres viviendas de titularidad municipal a favor de personas con discapacidad intelectual.

Los dos inmuebles cedidos a Uribe Kosta proporcionarán a estas personas un hogar distinto al familiar de forma permanente o temporal, desde el cual se garantizará y posibilitará el adecuado bienestar físico, psicológico y una necesaria integración social de dichas personas.

Cada vivienda tiene 75 metros cuadrados y cuentan además con garaje y trastero propio. Serán habilitadas y acondicionadas por Uribe Kosta para proporcionar a 8 o 9 personas adultas con discapacidad intelectual pertenecientes a la asociación que así lo requieran, una posibilidad de vivir en sociedad con autonomía propia. Esta convivencia estará supervisada en todo momento por personal de atención directa formado por 5 monitores.

Por otra parte, la vivienda cedida a AVIFES, será destinada a actividades para potenciar la autonomía de las personas con enfermedad mental. El inmueble cuenta con las mismas características que los anteriormente citados. AVIFES acondicionará este espacio para proporcionar a cuatro personas con un recurso de alojamiento, convivencia y soporte lo más normalizado posible con los apoyos personales y sociales necesarios a este grupo de residentes. ■





ANDRA MARI
Maidagan, 35
944 911 125

AREETA
Mayor, 17
944 647 729

LEIOA
Sabino Arana, 67
944 644 058

ALGORTA
Telletxe, 13
944 915 144

SOPELANA
Sabino Arana, 9
946 765 258

PASTELERÍA GALDARETXE GOZODENDA



PASTELERÍA · BOMBONERÍA · HELADERÍA · PANADERÍA

AREETA
Las Mercedes, 18
944 316 466

LA COCINA DE GALDARETXE
COCINA CASERA e ITALIANA



VARILUX
Computer

VARILUX
Sport

Exige lo mejor para tu visión, unas lentes que te permitan ver las cosas sin perderte un solo detalle.

Te ofrecemos una oportunidad única:

Varilux Physio f-360™ la lente que se adapta a tu fisionomía visual, ofreciéndote una **visión perfecta**.

Este mes con tus lentes **Varilux Physio f-360™** te obsequiamos con unas lentes **Varilux Sport** o **Varilux Computer**.

¡Ven y verás! Nuestro personal estará encantado de atenderte para que disfrutes de tu visión al máximo.

IKEA OPTIKA



Ikea Optika
Iparraguirre, 58 (Junto al ambulatorio)
48940 LEIOA
Tel. 94 464 13 22
www.tuoptika.com

PROGRAMACIÓN KULTUR LEIOA

ERAKUSKETA/ EXPOSICIÓN

“SALÓN DE JUEGOS”

MARCEL-LÍ ANTÚNEZ

- **EGUNA:** Maiatzaren 21tik ekainaren 28ra / Del 21 de mayo al 28 de junio
- **ORDUA:** Astelehenetik ostiralera/
De lunes a viernes: 10:00-20:00
Larunbatak, igande eta jaiegunak/
Sábados, domingos y festivos:
11:00-14:00 / 17:00-20:00
- **NON:** Erakusketa aretoa/Sala de exposiciones



Marcel-lí Antúnez Roca (Moiá, 1959) es internacionalmente conocido por sus performances mecatrónicas y sus instalaciones robóticas. Desde los años ochenta, su trabajo se ha caracterizado por la preocupación por la condición humana, desde la performance tribal del colectivo La Fura dels Baus –grupo del que fue fundador, coordinador artístico, músico y actuante desde 1979 hasta 1989– y después en solitario. La incorporación y trasgresión de elementos científicos y tecnológicos en su obra, utilizados desde principios de los 90, así como

su interpretación por medio de dispositivos únicos y particulares, confieren a la obra una renovada cosmogonía cálida, cruda e irónica, donde tienen cabida temas tan clásicos como el afecto, la identidad, la escatología o la muerte. Elementos que toman en su obra una dimensión irónica y humana y que provocan una reacción espontánea en el espectador.

Esta exposición presenta nueve de las obras interactivas más representativas del trabajo de Marcel.lí Antúnez en los últimos diez años.

Desde el robot exoesquelético Requiem, con el que se puede controlar el cuerpo del que lo viste, pasando por Alfabeto, una audioinstalación que funciona como prótesis emotiva que reacciona al tacto del espectador, Human Machine, Transpermia, El Dibuxant, el Dibujo Mural Dinámico DMD Europa, una instalación interactiva que muestra la producción de un dibujo mural ejecutado en el plazo de una semana y que el espectador puede controlar cambiando el punto de vista y el ritmo de la proyección, hasta El instructor de canto, Epidermia y Membrana.

Marcel-lí Antúnez Roca (Moiá, 1959) oso ezaguna da nazioartean, bere performance mekatroniko eta instalazio robotikoengatik. Laurogeiko hamarkadatik hona, bere lanak gizatasunarenganako arduraz islatu du, La Fura dels Baus kolektiboaren –talde horren sortzailea izan zen, eta, gainera, koordinatzaile artistikoa,

musikaria eta antzezlea ere izan zen bertan, 1979tik 1989ra– performance tribaletatik hasi eta, ondoren, bakarka aritzen hasi zenera arte. 90eko hamarkadaren hasieratik, elementu zientifiko eta teknologikoak sartu izan ditu bere lanean, arauak hautsiz. Gainera, gailu berezi eta apartak erabiliz, interpretazioari lekua egin dio; modu horretan, bere lanak kosmogonia gozo, garratz eta ironiko berritua dauka, eta, bertan, oso gai klasikoak jorratzen dira: besteak beste, afektua, identitate, eskatologia edo heriotza. Elementu horiek dimentsio ironiko eta gizatiarra hartzen dute bere lanean, eta berehalako erreakzioa sorrazten dute ikuslearengan.

Erakusketa honetan Marcel.lí Antúnezek azken hamar urteotan egin duen laneko bederatzi obra elkarreragilerik esanguratsuenetakoak daude ikusgai.

Adibidez, Requiem robot exoeskeletikoa (robot horri esker, berau janzten duen pertsonaren gorputza kontrolatu daiteke), Alfabeto (ikuslearen ukimenarekin erreakzionatzen duen protesi sentidor gisa funtzionatzen duen audioinstalazioa), Human Machine, Transpermia, El Dibuxant, DMD Europa Hormako Irudi Dinamikoa (astebeteko epean egindako horma-irudi baten produkzioa erakusten duen instalazio elkarreragilea; ikusleak kontrolatu egin dezake instalazioa, ikuspuntua eta proiektzioaren eritmoa aldatuz), El instructor de canto, Epidermia eta Membrana. ■

PROGRAMACIÓN KULTUR LEIOA

ANTZERKIA/ TEATRO

“MUNDO Y FINAL”

RON LALÁ

- EGUNA: Ekainak 20 de junio
- NON: Auditorium
- ORDUA: 22:00
- SARRERA: 12 euro



La cuenta atrás ha comenzado. Llega la destrucción del mundo en riguroso directo. Póngase cómodo, piense su última voluntad y apague el teléfono móvil... para siempre. ¿Conseguirán detener el desastre... o lo provocarán? Lo sabremos después de un cataclismo de situaciones delirantes, canciones apocalípticas y cachondeo global. Cinco actores y músicos, veinte instrumentos en escena y veinte sketches a ritmo desenfundado para dar un “repaso” cómico a este planeta en vías de destrucción.

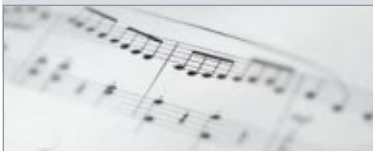
Atzeranzko kontaketa abian da. Munduaren suntsipena zuzen-zuzenean eskainiko dugu. Jar zaitetz eroso, pentsatu zure azken desioa, eta itzali telefono mugikorra... betiko. Lortuko ote dute hondamendia geraraztea... ala

beraiek ekarriko dute hondamendia? Egoera zoroz, kantu apokaliptikoz eta txantxa-giro globalez betetako kataklismo baten ostean jakingo dugu. Bost aktore eta musikari, hogeit hamar musika-tresna eszenan, eta erritmo bizi-bizian datozen hogeit hamar sketch, suntsipen-bidean doan planeta honen gaineko “errepasso” komikoa egiteko. ■

MUSIKA/MÚSICA

SAN JUANEGO KONTZERTU ZIKLOA CICLO DE CONCIERTOS DE SAN JUAN

- EGUNA: Ekainak 11, 12, 13 de junio
- NON: Auditorium
- ORDUA: 20:00
- SARRERA: 3 euro



EKAINAK 11 JUNIO

- Coral San Juan Bautista.
San Juan Bautista Abesbatza.

EKAINAK 12 JUNIO

- Joven Orquesta de Leioa.
Leioako Gazte Orkestra.

EKAINAK 13 JUNIO

- Banda de Música de Leioa.
Leioako Musika Banda.
- Coro de Cámara Orpheo.
Orpheo Ganbera Abesbatza. ■

JAIK/FIESTAS



EKAINAK 5 JUNIO Txorierriko Jaiak/ Fiestas de Txorierri

Ekainaren 7ra arte.
Hasta el 7 de junio.

EKAINAK 14 JUNIO Jota txapelketa / Concurso de jotas

Errekalde plaza, 12:30ean.
Plaza Errekalde. 12:30 horas.

EKAINAK 19 JUNIO Leioako Jaiak / Fiestas de Leioa

Ekainaren 24ra arte.
Hasta el 24 de junio

EKAINAK 20 JUNIO Antzineko Eguna / Aurrezku Antzeiglesia

Elexalde plaza. 12:00etan.
Plaza Elexalde. 12:00 horas.



LEIHOSEX-SEXU AHOLKULARITZA ZERBITZUA

- **Lekua:** Kultur Leioako 5. solairuan.
- **Orduetgia:** 18:00etatik 20:00etara.
- **Egunak:** hilabetero, bi ostegun: Maiatzak 7 eta 21. Ekainak 4 eta 18.

INFORMAZIOA +

ATERPE: 94 607 25 72

Emaila: leihosex@hotmail.com

Messengerra: sexaholkua@hotmail.com

ATERPEKIDE EDOTA IKASLEAREN NAZIOARTEKO TXARTELAK

Uda badator! Hasi zara zure oporrak prestatzen? Aterpekide txartelarekin mundu osoko aterpeetan ostatu hartu ahal izango duzu. Horretaz gain, museoetan, garraioetan... deskontuak lortu nahi badituzu, egizu irakaslearen edo ikaslearen nazioarteko txartela.

Aterpera hurbil zaitetz eta momentuan txartela egingo dizugu.

LEIOAN UDA GAZTEA 09

Aurten ere iaz bezala, Udaleku irekiak prestatu ditugu zuretzat. Uda honetan gurekin ez duzu aspertzeko momenturik izango! Ekintzak Leioan zehar, paintballa, tailerrak, jokoak, irteera hondartzara, diskofesta...

Animatu eta parte har ezazu!

- **Iraupena:** Uztailak 6-17
- **Adinak:** 14-17 urte bitarteko gazteak (1995. urtean jaiotakoak naiz eta 14 urteak beteta ez izan)
- **Hizkuntza:** euskara
- **Orduetgia:** 10:30 - 13:30, eta astean behin egun osoko irteera
- **Plaza kopurua:** 30 gazte
- **Zozketa:** Ekainak 19 (plaza kopurua baino pertsona gehiagok izen ematea betetzen badute)
- **Izen emateak:** Ekainak 8-17. Aterpe Gazte Bulegoan.
- **Prezioa:**
 - Kultur Leioako lagunak: 40 euro.
 - Beste leioaztarrak: 65 euro.

ADI! SAN JUAN JAIETARAKO ANTOLATU DITUGUN EKINTZAK JAI EGITARAUAN EGONGO DIRA IKUSGAI



MARGOLARI GAZTEEN XII. SARIA

Maiatzaren 10ean egindako lehiaketan irabazleak hauek izan ziren:

- **1. saria:** Eduardo Alsasua García
- **2. saria:** Mariñe Pérez Pérez
- **3. saria:** Alvaro Gil Soldevilla.
- **Herriko lanik onena:** Raquel Féliz Cervera.
- **Gazte saria:** Oihane Fernández Villasante.

Gainera, epaimahaiak bi AIPAMEN BEREZI ematea erabaki zuten:

- Ibai Díaz Lezama.
- José Antonio Quintana Susilla

Lan guztiak Errekalde Nagusien Etxean egongo dira ikusgai ekainaren 28ra arte.

LAGUNTZAILEA: La Caixa

LEIOAKO UDALA IX. POP-ROCK LEHIAKETA

Aurtengo Pop Rock lehiaketaren irabazleak honako hauek izan dira:

- **2009 METAL:** RISE TO FALL.
Tokia: Bilbao
- **2009 POP - ROCK:** RANDY MANDYS.
Tokia: Pau
- **Euskara Saria:** ZAUNKA (Metal).
Tokia: Getxo.
"Irakurri ezinezko hitzak" abestia.
- **Ikuslegoaren Saria:** INFAMIA (Metal).
Tokia: Alfaro

Leku erakargarria, ez duzu uste?
¿No le parece un espacio atractivo?

Leioa

Publicidad/Tragarkiak:

659 240 680

EL KZGUNEA DE LEIOA INICIA UN CURSO SOBRE ADMINISTRACIÓN ELECTRÓNICA

Leioako KZguneak Administrazio elektronikorako hastapenentarako ikastaro berrirako izen-ematea ireki du; bertan, Eusko Jaurlaritzarekin, Foru Aldundiarekin, Administrazio zentralarekin eta Udalarekin elkarri eragiten irakatsiko dute.

El KZgunea de Leioa ha abierto la inscripción en el nuevo curso de iniciación a la Administración electrónica donde se enseña a interactuar por Internet con el Gobierno Vasco, las Diputación foral, la Administración central y el propio Ayuntamiento. El curso sirve para saber, por ejemplo, cómo se

solicita un volante de padrón, acceder a ofertas de empleo, rastrear los boletines oficiales, tramitar con las Haciendas forales u obtener información de tráfico.

La centro KZgunea, fruto de la colaboración entre el Gobierno Vasco y el Ayuntamiento de Leioa ha iniciado una nueva etapa basada en ser agente facilitador de la Administración electrónica en Euskadi. Para ello, ha puesto en marcha este curso de iniciación a la Administración electrónica que tiene la finalidad de dar a conocer los servicios electrónicos que ofrece cualquier Administración.

Con este curso no sólo se pretende formar al ciudadano en la nueva Administración on line, sino que también con su utilización se quiere ayudar a acortar tiempos de espera en la tramitación administrativa, reducir costes (papeleo, viajes, etc.), y ganar confianza y seguridad en Internet.

El curso dura 16 horas, es presencial y gratuitos, previa inscripción en el KZgunea, y para cualquier información se puede dirigir al centro situado en Plaza José Ramón Aketxe, 11 o llamar al teléfono 944022331.

Entre los contenidos del mismo figuran, entre otros, los relacionados con cómo solicitar cita médica en Osakidetza o un certificado de nacimiento, buscar empleo, localizar un libro en la red vasca de bibliotecas, hacer la declaración de la renta, o encontrar la vida laboral.

Asimismo se enseña a interactuar con la página web del Ayuntamiento para, en un futuro próximo, poder realizar las siguientes gestiones on-line; solicitar certificados, realizar pagos, visitar el callejero...

El KZgunea de Leioa se abrió en octubre de 2001 y desde entonces ha registrado la inscripción de 5.653 personas, de las cuales 2.218 han realizado el curso de iniciación a Internet. ■



HOBETUZ 2008/2009

Cursos Subvencionados al 100%

Plan de Formación Continua de Oferta de trabajadores y trabajadoras de la CAPV comprendidos en la Convocatoria de 2008 (Orden 04/11/08)

Según Resolución del Viceconsejero de Formación Profesional y Aprendizaje Permanente, de fecha 30 de diciembre de 2008 y con nº de expediente 2008/BI/0121/IC, se concede subvención al **Centro de Formación Continua Aukera Onena** para la impartición de los cursos que se detallan a continuación:

“Oratoria: El arte de hablar en público” (Del 20 de abril al 13 de mayo)

Contenido: El miedo escénico, la preparación del discurso, tipo de público, lugar, métodos de apoyo, la voz, la mirada, el lenguaje corporal, improvisación, situaciones difíciles.

“Asertividad Laboral” (Del 15 de mayo al 5 de junio)

Contenido: 1. Técnicas de comunicación interna y externa. 2. Empatía y habilidades comunicativas. 3. Resolución de conflictos...

“Técnicas teatrales aplicadas a la empresa” (Del 8 de junio al 29 de junio)

- Para la **empresa**: Nuevas vías de comunicación interna y externa, recursos para motivar a los empleados, cohesión entre los grupos y desarrollo de empatía hacia los mensajes de la empresa.
- Para el **individuo**: Dominio del comportamiento adecuado a cada situación y control sobre las emociones, capacidad de transmitir mensajes con eficacia, claridad y seguridad, conocer y manejar los resortes de la persuasión...

Además...

Curso Básico de Microinformática, subvencionado al 70 %

Los cursos se impartirán los **lunes, miércoles y viernes en horario a elegir**, de mañana y tarde



Zerbitzu Kudeaketa eta Etengabeko Formakuntza
Gestión de Servicios y Formación Continua

Plaza José Ramón Aketxe, 3 - 48940 LEIOA (Bizkaia)
Tel. 94 431 55 10 - Fax: 94 431 55 75
e-mail: leioa@aukeraonena.com
www.aukeraonena.com



ALSA

S E R V I C I O S

HEREDEROS DE CLAUDIO ALVAREZ SARRIA, S.L.



SERVICIOS DE LIMPIEZA:

- Viaria
- Edificios, locales y colegios (SERVICIOS CERTIFICADOS)



ALSA

S E R V I C I O S

HEREDEROS DE CLAUDIO ALVAREZ SARRIA, S.L.

SERVICIOS AL MEDIO AMBIENTE:

- Venta de contenedores para:
Recogida selectiva de pilas
Recogida de tubos fluorescentes



Al servicio del Municipio de Leioa

“Mantén limpio Leioa” · “Leioa garbi euki”

C/Doctor Luis Bilbao Lábano, 10 · 2º B
48940 LEIOA (Bizkaia)

Tels.: 944 636 400 / 944 636 870

Fax: 944 800 703